



CONSORZIO  
ASSOCIAZIONI  
MOZAMBICO



# SALUTE COMUNITARIA 2020

“Prendiamoci cura l’uno dell’altro - Mbaticoyane”

# PRENDIAMOCI CURA L'UNO DELL'ALTRO

Dal 2007, il CAM opera nell'ambito dell'*assistenza domiciliare* e dell'*educazione alla prevenzione e cura delle malattie*, in stretta collaborazione con la Direzione Sanitaria del Distretto e con l'Ospedale di Caia, con l'idea di promuovere “una comunità che si prende cura dei propri malati e delle persone più fragili”.

Si tratta di una vera e propria attività di “welfare comunitario”, che ha promosso il sorgere dell'**Associazione Mbaticoyane** (in lingua Sena “**prendiamoci cura l'uno dell'altro**”), costituitasi grazie all'impegno degli Assistenti domiciliari (Cuidados Domiciliarios) e dei volontari locali.

Nel 2020 il lavoro per la salute comunitaria si è tradotto, com'è naturale, nell'operare **in prima linea anche per la prevenzione della malattia covid-19**. La pandemia ci sta insegnando che difendere la salute è un impegno che coinvolge tutti.



# 2020 IN SINTESI

**251**

Malati seguiti  
nel 2020

**122**

Operatori e  
volontari  
impegnati

**3**

Punti presidio sanitario  
anti contagio coronavirus  
(ospedale, ponte e  
fermata autobus)

**126**

Trasporti con la  
bici-ambulanza

**330**

Forniture alimentari per  
malati in situazioni  
particolarmente critiche



# IL PROGETTO



Il distretto di Caia possiede un solo ospedale, distante spesso molti chilometri dai suoi abitanti e perciò, per molti di loro difficilmente accessibile. Per questo, molte persone colpite da malattie croniche e invalidanti - quali tubercolosi, AIDS, epilessia - non avendo accesso a nessun tipo di assistenza, hanno potuto godere della presenza dei **Cuidados Domiciliarios**, sostenuti dal 2007 dal CAM (formazione, strumenti e sostegno finanziario) e inseriti nel programma stabilito dal Ministero della Salute Mozambicano, secondo precisi standard di intervento. **Il compito dei Cuidados Domiciliarios prevede l'assistenza domiciliare ai malati e alle loro famiglie nell'ambito della salute, anche psichica, della nutrizione e dell'igiene.**

I Cuidados Domiciliarios assicurano la loro opera in **17 diverse comunità rurali**, mantenendo stretti contatti con l'ospedale di Caia, e continuando a promuovere attività di educazione alla prevenzione e cura delle malattie e volte alla riduzione della discriminazione e dell'isolamento dei malati.

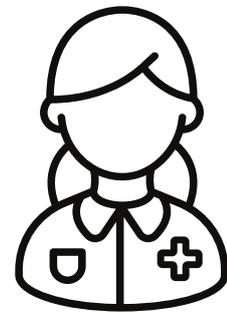
Nel distretto di Caia (circa 3500 kmq), i Cuidados Domiciliarios si spostano in bicicletta e si servono di due bici-ambulanza per il trasporto dei pazienti e delle donne gravide verso l'ospedale.

L'Associazione Mbatocoyane - che i Cuidados Domiciliarios hanno fondato nel 2009 - ha sede nella Casa della Salute. Con la collaborazione di decine di volontari promuove azioni di informazione e formazione in campo igienico sanitario e sociale.

Numerosi e frequentati sono gli interventi promossi dalla Casa della Salute, presso la propria sede e nel distretto: corsi di cucina e nutrizione, taglio e cucito, lingua inglese, spettacoli teatrali, percorsi di confronto con i Praticanti di Medicina Tradizionale (PMT) ed un programma radiofonico settimanale sulla salute.

Ogni sabato è previsto un incontro di confronto e coordinamento tra i membri dell'Associazione.

# OPERATORI



## Operatori 2020

Il personale coinvolto nel progetto consiste in 2 coordinatori e un contabile, 18 assistenti domiciliari, una infermiera part-time, 2 attivisti in ospedale (settore test HIV e settore malattie croniche), 1 attivista consigliera presso la Matchessa Mãe Lamukane, 6 operatori e 2 guardiani della Casa della Saude. Quasi tutti gli operatori sono gestiti contrattualmente dall'associazione Mbatucoyane e non più dal CAM.

- 2** coordinatori
- 1** contabile
- 1** infermiera
- 18** assistenti domiciliari
- 2** attivisti in ospedale
- 1** attivista Mãe Lamukane
- 4** operatori Casa da Saude
- 2** guardiani

## Volontari 2020

Molti volontari sono attivi nelle attività di sensibilizzazione ed assistenza socio-sanitaria. 65 persone sparse nelle 17 comunità danno una mano agli assistenti domiciliari, 7 donne fanno parte del gruppo di teatro Mae para Mae, 11 donne sono volontarie del gruppo "donne per la salute e i diritti" (di cui due già contate nel personale) ed 8 persone compongono il gruppo di teatro Mbatucoyane.

- 65** volontari nelle comunità
- 11** donne per la salute e i diritti
- 8** teatro Mbatucoyane
- 7** teatro Mae para Mae



# ASSISTENZA DOMICILIARE

Attività 2020



- **1.662 colloqui** con le famiglie degli assistiti su temi come l'aderenza al trattamento, l'alimentazione e la discriminazione delle persone malate;
- **331** attività di **cura ed igiene personale** e medicazione di ammalati, insegnando ai familiari ad assisterli correttamente;
- **262 ricerche di malati** che hanno interrotto o stanno ritardando il ritiro dei farmaci per le malattie croniche, su mandato dell'ospedale;
- **330** attività di **appoggio sociale** a malati in situazioni gravi: fornitura di cibo, vestiti, coperte, zanzariere, ricostruzione di capanne o servizi igienici;
- **126 trasporti** di ammalati verso l'ospedale utilizzando la **bici-ambulanza**;
- **475 azioni di collegamento** tra malati o persone in situazione di difficoltà e le unità sanitarie o altre autorità competenti a seconda del tipo di situazione, tra cui
- **6 minori abbandonati** assistiti e riferiti all'Acção Social

# SENSIBILIZZAZIONE NELLE COMUNITA'



Attività 2020

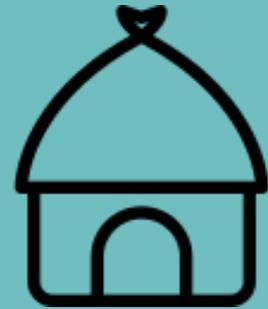
- **1332 momenti informativi** nelle comunità e nei Centri di Salute sulla prevenzione di varie malattie (NB. più del doppio rispetto al 2019);
- Supporto alla Direzione Sanitaria nella **distribuzione dei farmaci** nelle zone più remote del distretto;
- **48** attività di “**dimostrazione culinaria**” nelle comunità (30), presso l’Ospedale di Caia (12), e presso alcune chiese dei quartieri di Caia (6).
- **466** attività di **distribuzione di cloro, preservativi e volantini** informativi su prevenzione di diarrea/colera e HIV/AIDS, ma anche sul **coronavirus**;

Le attività di incontro con i Praticanti di Medicina Tradizionale per sensibilizzazione e confronto su vari argomenti di prevenzione e salute e le rappresentazioni teatrali sono state sospese nel 2020, sia perché la loro organizzazione non è compatibile con il distanziamento sociale necessario per la prevenzione del contagio da covid-19, sia perché gli attivisti, volontari ed operatori sono stati impegnati nelle attività di presidio sanitario in collaborazione con il Servizio Distrettuale di Salute.



# ATTIVITA' ALLA CASA DA SAUDE

Attività 2020



- **Biblioteca** con testi prevalentemente per ragazzi e studenti - **118** partecipanti
- **Counselling sanitario** attraverso **531** colloqui, la maggior parte dei quali aventi oggetto prevenzione dell'HIV, anche con distribuzione di preservativi e volantini informativi
- Corsi base di **lingua inglese** - **15** allievi
- Corsi di **cucito** per **19** bambini/ragazzi orfani o in situazione di disagio
- La Casa da Saude è la **sede dell'associazione Mbaticoyane** e punto di riferimento e coordinamento per le attività che questa realizza in forma itinerante nei quartieri di Caia o in altri luoghi del distretto, tra cui il teatro dei due gruppi Mbaticoyane e Mae para Mae, le dimostrazioni culinarie, il punto-ristoro "Matchessa Mãe Lamukane", le trasmissioni radiofoniche.





- **24** incontri quindicinali tra gli attivisti per coordinamento e bilancio;
- **86** attività di **supervisione** da parte degli assistenti referenti di zona (4 assistenti, ciascuno segue 5 colleghi);
- **317** attività di **supervisione** da parte dei due responsabili, per monitoraggio e miglioramento della qualità del lavoro;
- colloqui e visite congiunte con l'**infermiera** per valutazioni sui casi sanitari più gravi e complessi;
- **6** riunioni di coordinamento operativo e di formazione su salute e prevenzione con i 65 **volontari comunitari**;
- **6** giornate di formazione per gli assistenti domiciliari su varie tematiche specifiche;
- **1 corso di aggiornamento** di 5 giorni per gli assistenti domiciliari sulle tematiche delle cure domiciliari;
- **1** assemblea generale dell'**associazione Mbatcoyane**

## COORDINAMENTO E FORMAZIONE INTERNA

Attività 2020



# MÃE LAMUKANE

Uno dei luoghi centrali delle attività dell'associazione Mbatocoyane è la sala polifunzionale Mãe Lamukane, situata lungo una delle arterie più trafficate della città. Un area di passaggio, traffici e scambi, caratterizzata dalla presenza di prostitute, giovani, camionisti e viaggiatori, fasce considerate ad alto rischio per la trasmissione del virus dell'HIV. Gli assistenti domiciliari offrono qui la possibilità di effettuare gratuitamente il test HIV, distribuiscono volantini informativi e preservativi.

Grazie ad un finanziamento della Regione Trentino Alto Adige, negli ultimi mesi del 2020 le strutture sono state completamente riabilite ed ingrandite. Il nuovo fabbricato per lo svolgimento dei test HIV è composto da una sala dedicata strettamente all'esecuzione dei test, una sala d'attesa, servizi igienici distinti per sesso e una veranda di ingresso. Accanto a questo vi è una struttura adibita a cucina e magazzino ed un nuovo spazio di ristorazione e "bar bianco". Quest'ultimo ha lo scopo di aiutare l'associazione nella raccolta fondi per la sostenibilità delle attività (grazie al ricavato della vendita di bibite e spuntini), ma soprattutto per facilitare la popolazione nelle fasi di avvicinamento e mettere a proprio agio i visitatori del centro. Si è riscontrata infatti una certa reticenza e paura nell'avvicinamento della popolazione agli operatori e al centro di diagnosi HIV, dovute in gran parte alle discriminazioni cui i sieropositivi sono soggetti nel Paese a causa della disinformazione e delle credenze popolari.

Ad oggi (maggio 2021) le opere sono concluse e, una volta completata la parte di arredamento, verrà organizzata una cerimonia ufficiale di inaugurazione alla presenza delle autorità.



# I GIOVANI DELLA MBATICOYANE

Abbiamo chiesto a Jaime e Casimiro, 26 e 25 anni, di parlarci del loro impegno nell'associazione



“

**Sono un pescatore... con la passione per il teatro.** Ho iniziato 10 anni fa con il gruppo di teatro Mbatucoyane e nel 2018 mi è stato chiesto se volessi passare al nuovo gruppo di teatro *Mae para Mae*, che era composto da sole donne, per aiutare nelle rappresentazioni.

Nel 2020 la nostra attività si è interrotta e con gli altri volontari ci siamo resi disponibili per i presidi di lavaggio mani nei punti strategici di Caia. **Io opero presso l'imbocco de ponte sul fiume Zambesi, dove ogni giorno passano centinaia di persone** a piedi, in bicicletta, in auto, camion e altri mezzi. Mi impegno volentieri per trasmettere a chi incontro l'importanza delle regole igieniche per la salute, ma non vedo l'ora di poter riprendere con gli spettacoli.



*Jaime João Khanho*

”

“

Da poco più di un anno lavoro per l'associazione Mbatucoyane all'interno dell'ospedale di Caia.

Insieme ad altri 7 attivisti ho seguito una formazione di una settimana ed ora sappiamo fare i test volontari per l'HIV e dare consigli ed orientamento alle persone per tutto quello che riguarda la fase del test e le azioni da mettere in campo se questo da esito positivo.

La collaborazione tra il settore salute del CAM/Mbatucoyane e il Servizio Sanitario Distrettuale è sempre stata ottima, ma è la prima volta che si attiva un lavoro nostro presso l'ospedale e sono molto orgoglioso di svolgere questo servizio!



*Casimiro Paulino Joel Júnior*

”



## L'IMPEGNO ECONOMICO - COSTI

A partire dal 2020 il progetto ha avviato una nuova organizzazione gestionale volta a responsabilizzare e far crescere l'associazione Mbaticoyane. Ad eccezione di alcuni operatori (legati al CAM da contratto a tempo indeterminato), tutto il personale è pagato direttamente da Mbaticoyane, che si occupa della stipula dei contratti e della gestione amministrativa. Analogamente anche le spese per la realizzazione delle attività, salvo pochi particolari casi, sono sostenute direttamente dall'associazione locale.

Mensilmente vengono presentate al CAM le richieste fondi e viene condivisa la contabilità dettagliata dello speso del mese precedente.

Per quanto riguarda l'analisi dei costi del progetto, la maggior parte di questi sono riconducibili ai compensi del personale. Lo stipendio mensile degli assistenti domiciliari è di 5.600 MT, circa 75 euro.

L'assistenza sanitaria e sociale comprende molte piccole spese riferite al supporto ai malati in condizioni critiche: fornitura di cibo, coperte, aiuto nella sistemazione della casa e dei servizi igienici, eccetera. Vi sono poi le spese per gli acquisti dei farmaci e degli equipaggiamenti in dotazione agli assistenti sanitari (stivali, quaderni ecc..).

### Uscite 2020 - 79.200 euro

Risorse umane (inclusa prevenzione covid-19)	€ 30.500
Assistenza ai malati, attività di sensibilizzazione e formazione degli operatori (inclusi materiali prevenzione covid-19)	€ 24.800
Costruzioni (Mae Lamukene)	€ 16.700
Costi di gestione	€ 7.200

I valori riportati in tabella sono da intendersi come una previsione realistica; per maggior dettaglio si veda il bilancio economico del CAM 2020.



## L'IMPEGNO ECONOMICO - ENTRATE

### Entrate 2020 - 79.200 euro

Regione Trentino Alto Adige	€ 30.000
Sostenitori individuali	€ 24.100
Provincia Autonoma di Trento	€ 12.700
CUAMM Trentino	€ 6.500
Fondi propri	€ 5.900

### UN GRAZIE SPECIALE A...

*Adriana, Carlo, Daniela, Eduino, Elda,  
Elisabetta, Gianpaolo, Giovanna,  
Marisa, Rosaria, Salvatore,  
Simonetta, RSA-Roncegno e al  
CUAMM Trentino*

# SOSTIENI IL PROGETTO ... COME?



Aderendo al progetto **ADOTTA UN ASSISTENTE DOMICILIARE** con un supporto periodico (mensile, semestrale o annuale)



Restando informato sulle attività del progetto attraverso il sito, la **newsletter**, le pagine **Facebook** e **Instagram**



Organizzando una **raccolta fondi** con gli amici, la parrocchia, la classe



Donando il **5x1000** al CAM al momento della dichiarazione dei redditi utilizzando il codice fiscale **01810670222**



Facendo una donazione come **regalo** per un compleanno, Natale o una festa (ti invieremo la cartolina personalizzata)



Proponendolo come destinazione dei regali o delle **offerte** in occasione di una ricorrenza, un battesimo, un matrimonio, un funerale





**[WWW.TRENTINOMOZAMBICO.ORG](http://WWW.TRENTINOMOZAMBICO.ORG)**

**Scopri sul web le foto e le storie di un anno di attività!**

- [🔗 Rientro, libertà e salute | marzo](#)
- [🔗 Io, medico in pensione, non potevo stare a casa | aprile](#)
- [🔗 Tutti in campo per la prevenzione | aprile](#)
- [🔗 Covid-19: aggiornamento dal Mozambico | maggio](#)
- [🔗 Le attività del CAM a Caia ai tempi del coronavirus – aggiornamento | settembre](#)
- [🔗 IL CAM contro lo sfruttamento e l'abuso sessuale | novembre](#)

## INFO

WEB | [www.trentinomozambico.org](http://www.trentinomozambico.org)  
MAIL | [cam@trentinomozambico.org](mailto:cam@trentinomozambico.org)  
FB | [camtrentinomozambico](https://www.facebook.com/camtrentinomozambico)  
Instagram | [cam\\_trentinomozambico](https://www.instagram.com/cam_trentinomozambico)  
CF | 01810670222  
IBAN | IT53 M08304 01850 000050302139



CONSORZIO  
ASSOCIAZIONI  
MOZAMBICO